

sanindusa®  
lifemoments

BIO



# index

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E MANUTENÇÃO  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANUTENCION  
MOUNTING INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE  
NOTICE DE MONTAGE ET MAINTENANCE

PORTUGUÊS

ESPAÑOL

ENGLISH

FRANÇAIS

	<b>DADOS TÉCNICOS</b>	<b>04</b>
	<b>CONTEÚDO DA EMBALAGEM</b>	<b>05</b>
546037111 // Torneira electrónica Bio para água fria ou temperada		
546637111 // Torneira electrónica Bio com misturador para ajustar a temperatura		
	<b>INFORMAÇÃO PRÉ-INSTALAÇÃO</b>	<b>06</b>
	<b>INSTALAÇÃO DA TORNEIRA</b>	<b>07</b>
	<b>AJUSTE DO RAIO DE AÇÃO</b>	<b>09</b>
Ajuste do raio de ação do sensor		
	<b>INSTRUÇÕES PARA SUBSTITUIÇÃO DE PILHA</b>	<b>12</b>
	<b>MANUTENÇÃO</b>	<b>13</b>
Instruções de limpeza do filtro		
Cuidado e limpeza dos acabamentos cromado e especiais		
	<b>RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b>	<b>15</b>
	<b>GARANTIA LIMITADA</b>	<b>20</b>



546637111

Torneira electrónica Bio para água fria ou temperada



546037111

Torneira electrónica Bio com misturador para ajustar a temperatura

## // DADOS TÉCNICOS

**Fonte de alimentação:** pilha de 9V montada no interior

**Pressão de água operacional:** 0,5 - 8,0 bar (7,0-116 PSI).

**Fornecimento de água quente:** Máx. 70°C

**Raio de ação:** sensor auto-ajustável

**Raio de ação mínimo:** 50mm

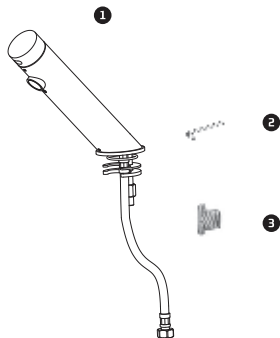
**Raio de ação máximo:** 160 mm

**Tempo de segurança:** 90 segundos. Pode ser reduzido com o controlo remoto.

Familiarize-se com o nome dos componentes e confirme que todos estão incluídos na embalagem.

**546637111**

Torneira electrónica para água fria ou temperada Bio



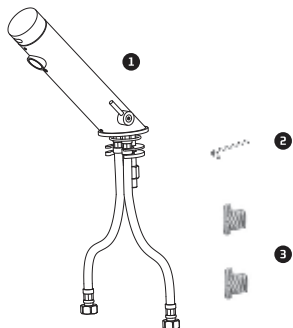
1 1x Torneira e acessórios

2 1x Chave Allen

3 1x Filtro

**546037111**

Torneira electrónica com misturador para ajustar a temperatura Bio



1 1x Torneira e acessórios

2 1x Chave Allen

3 2x Filtros

### Verificação do conteúdo da embalagem:

Separe todos os componentes e confira o conteúdo da embalagem de acordo com a secção “Conteúdo da Embalagem”. Tenha atenção à variação de componentes para os diferentes modelos. Certifique-se de que todas as peças estão incluídas antes de desfazer-se de qualquer parte da embalagem. Se faltar alguma peça, não tente instalar a torneira electrónica Tube antes de obtê-la.

### Advertências:

Não instale a torneira diante de um espelho ou de qualquer outro sistema electrónico activado por sensor infravermelho.

Para evitar problemas de reflexão, recomenda-se respeitar uma distância mínima de 1,5 metros entre a torneira e outros objetos.

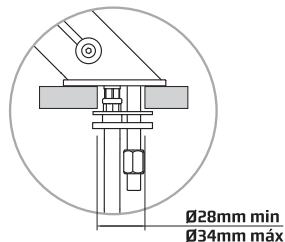
### Preparação para Instalação:

**Faça correr bastante água através da canalização antes de instalar a torneira. Não permita a entrada de qualquer sujidade, fita de Teflon ou partículas metálicas na torneira. Feche a alimentação de água.**

### Importante:

Toda a canalização deve ser instalada segundo os códigos e regulamentos aplicáveis.

### Dimensão recomendada para o orifício de montagem



## 1º passo

### Retirar todas as peças de montagem

1 – Corte o fornecimento de água e retire a porca exagonal, o disco e a vedação. Não retire o o-ring da base da torneira.



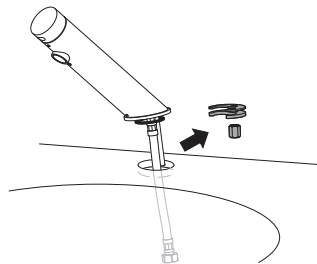
## 2º passo

### instalar a torneira

1 – Coloque a torneira com o o-ring no furo do tampo ou do lavatório. Certifique-se que o o-ring fica entre o tampo ou lavatório e a base da torneira.

2 – Deslize a vedação pelo(s) flexível(is).

3 – Fixe a torneira ao tampo ou ao lavatório com a porca hexagonal e o disco.



## 3º passo

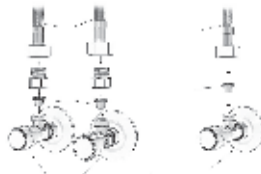
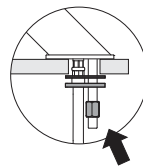
### Ligar a entrada de água

1 – Torneira eletrônica: ligue o flexível à entrada de água. Misturadora eletrônica: ligue o flexível vermelho à entrada de água quente e o azul à de água fria.

2 – Certifique-se que o(s) filtro(s) e os adaptadores dos filtros ficam instalados entre os flexíveis e as válvulas de corte (não incluídas).

3 – Abra a entrada de água central e as válvulas de corte.

4 – Certifique-se de que não existem fugas.



## // INSTALAÇÃO DA TORNEIRA

### Importante:

Esta torneira foi fornecida com um sensor auto-ajustável. O alcance ideal do sensor para o local de instalação, ajustar-se-á automaticamente.

Verifique que não existem objetos diante do sensor além do lavatório.

Retire agora o autocolante protetor que cobre o sensor.

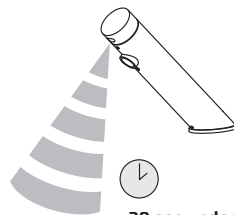
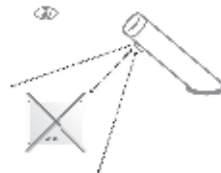
Aguarde 30 segundos de forma a permitir que o sistema acerte o alcance ideal do sensor.

Desta forma, o produto estará pronto a ser usado.

5 – Se o raio de ação for insatisfatório, veja a secção intitulada “ajuste do raio de ação do sensor”

### Nota:

Esta torneira inclui um aerador especial que permitirá ajustar a direção do caudal de água no local, de forma a, e se necessário, evitar salpicos de água. Para alterar o ângulo do fluxo de água, mova simplesmente a tela oscilante ajustável premindo-a suavemente.



30 segundos



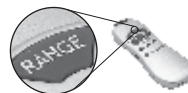


Esta válvula foi fornecida com um Sensor Auto-ajustável. O alcance ideal do sensor para o local de instalação, ajustar-se-á automaticamente.

**Só no caso de ser necessário, use o controlo remoto para ajustar o alcance do sensor da seguinte forma:**

#### **Range (raio de acção):**

O raio de acção refere-se à máxima distância a que um objecto pode estar localizado para poder activar o sistema. Em todos os produtos infravermelhos SANINDUSA, o raio de acção pode alterar-se usando este botão no controlo remoto.

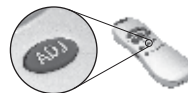


Prima o botão de raio de acção (Range). Espere até que no sensor óptico se veja piscar a luz vermelha. De seguida prima (+) para aumentar o alcance de detecção e (-) para reduzi-lo.

Uma vez regulado o raio de acção com o controlo remoto, estes ajustes ficarão memorizados. O modo de auto-ajuste não voltará a realizar-se automaticamente, ainda que falhe a alimentação eléctrica. Para voltar ao modo de auto-ajuste deverá utilizar o ADJ.

#### **ADJ (auto-ajuste):**

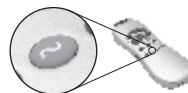
Verifique que não existem objectos diante do sensor. Pulse o botão ADJ. Quando detectar o piscar intermitente da luz vermelha do sensor, retire a mão, que sustem o controlo remoto, da área do sensor. O alcance ideal do sensor para o local de instalação, ajustar-se-á automaticamente. Uma vez ocorrido o auto-ajuste, a válvula solenóide abrir-se-á e fechar-se-á por 1 segundo, como indicação de que o alcance do sensor foi acertado e o produto está pronto para ser usado.



### O controle remoto também pode ser usado para ajustar:

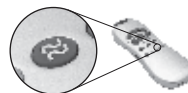
#### Tempo de meia descarga (apenas nos fluxómetros) :

Esta função determina o tempo de descarga de água após o utilizador abandonar o sanitário e ter estado em frente do sensor por menos de um minuto. Se necessário, o tempo de meia descarga pode ser alterado da seguinte maneira: Prima o botão wave (botão assinalado com uma onda). Espere até que no sensor óptico se veja piscar a luz vermelha. De seguida prima (+) para aumentar o tempo de fluxo e (-) para reduzi-lo.



#### Tempo de descarga completa (apenas nos fluxómetros):

Esta função determina o tempo de descarga de água após o utilizador abandonar o sanitário e ter estado em frente do sensor por um minuto ou mais tempo. Premir o botão waves (botão assinalado com duas ondas). Espere até que no sensor óptico se veja piscar a luz vermelha. De seguida prima (+) para aumentar o tempo de fluxo e (-) para reduzi-lo.

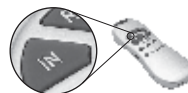


#### Flow time (tempo de segurança):

Esta função prevê a interrupção do fornecimento de água quando o sensor estiver coberto por mais de 90 segundos. Pressione (+) para aumentar o tempo de segurança e (-) para reduzi-lo.

#### Delay in (tempo de resposta):

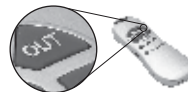
Recomenda-se alterar este tempo apenas nos fluxómetros. Esta função evita a activação do sistema à passagem de uma pessoa que não tem intenção de utilizá-lo. O sensor funcionará apenas quando o utilizador estiver diante do mesmo por um período pré estabelecido. Pressione (+) para aumentar este tempo e (-) para reduzi-lo.



#### Delay out (atraso):

Esta função permite mudar o tempo de abertura da água após o utilizador retirar as mãos.

Pressione (+) para aumentar este tempo e (-) para reduzi-lo.



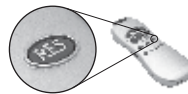
## // AJUSTE DO RAIO DE AÇÃO

### On/Off (Liga/Desliga):

Esta função é ideal para realizar qualquer tipo de actividade diante do sensor sem activar o sistema (por exemplo, limpeza). A válvula de descarga ficará fechada por 1 minuto quando este botão é premido uma vez. Para cancelar esta função e voltar ao funcionamento normal, prima o botão ON/OFF outra vez ou espere 1 minuto.

### Reset:

Esta função permite ao sensor voltar às configurações originais de fabrico, excepto para o raio de acção. Caso seja necessário, prima o botão RESET e sem soltá-lo, prima o botão (+). Se pretender alterar o alcance de detecção, use o botão RANGE. Se quer realizar um novo ajuste, use o botãoADJ.



## // MANUTENÇÃO

### Cuidado e limpeza dos acabamentos cromado e especiais

Não utilize esponjas de aço ou produtos de limpeza que contenham álcool, ácido, abrasivos ou similares.

O uso de qualquer produto ou substância de limpeza ou manutenção proibidos poderá danificar a superfície da placa.

Para a limpeza da superfície da placa use SOMENTE água e sabão, e depois enxugue bem com uma toalha ou um pano limpo.

Durante a limpeza dos azulejos da casa de banho, as placas deverão ser protegidas contra salpicos de detergentes agressivos.

Se a desinfecção é realizada de forma periódica, pode ser usado cloro na seguinte dosagem:  
- 50mg/l pelo tempo máximo de permanência na água de 1 hora.

## // SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

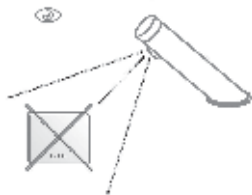
Quando a pilha fica fraca, a luz vermelha indicadora começará a piscar de forma constante. A pilha deve ser trocada num prazo de duas semanas.

**Para substituir a pilha proceda de acordo com as instruções que se seguem:**

- 1 - Feche a válvula de corte.
- 2 - Para retirar a tampa da torneira com o sensor, utilize a chave hexagonal.
- 3 - Desaperte o parafuso e retire a tampa com o sensor.
- 4 - Desligue o conetor que vai da unidade electrónica à pilha.
- 5 - Substitua a pilha usada por uma pilha nova de 9V. Recomenda-se a utilização de pilhas de lítio.
- 6 - Coloque cuidadosamente a pilha dentro do corpo e volte a ligar o conetor da unidade electrónica à pilha.

**Nota:**

Se não mudou o alcance de deteção do sensor com o controlo remoto, o sistema realizará um novo auto-ajuste depois de voltar a ligar a pilha.



Verifique que não existem objetos diante do sensor depois de concluir a substituição da pilha



Espebre 30 segundos para permitir que os sistema acerte o alcance ideal do sensor. O produto estará pronto para ser usado.

### Instruções para a limpeza do filtro

Esta misturadora é fornecida com filtros de aço inoxidável que impedem a entrada de partículas estranhas nos tubos. Se o fluxo de água diminuir, pode ser que o(s) filtro(s) esteja(m) entupido(s). O(s) filtro(s) podem ser limpos da seguinte forma:

- 1 – Desaperte os parafusos do painel. Desligue as válvulas de regulação do fluxo.
- 2 – Desmonte as válvulas solenóides retirando as porcas.
- 3 – Retire os filtros e lave-os sob água corrente.
- 4 – Remonte as peças.
- 5 – Ligue as válvulas de regulação e ajuste o fluxo.
- 6 – Certifique-se de que não há fugas de água.
- 7 – Fixe o painel apertando os 4 parafusos.

### Cuidado e limpeza dos acabamentos cromado e especiais

Não utilize esponjas de aço ou produtos de limpeza que contenham álcool, ácido, abrasivos ou similares. O uso de qualquer produto ou substância de limpeza ou manutenção proibidos poderá danificar a superfície da torneira.

Para a limpeza da superfície da torneira use SOMENTE água e sabão, e depois enxugue bem com uma toalha ou um pano limpo.

Durante a limpeza dos azulejos da casa de banho, as torneiras deverão ser protegidas contra salpicos de detergentes agressivos.

**A água não sai da torneira**

**INDICADOR**

O sensor pisca continuamente quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de ação

**CAUSA**

Pilha fraca

**SOLUÇÃO**

Troque a pilha

**INDICADOR**

A luz vermelha do sensor não pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de ação

**CAUSA**

Raio de deteção desajustado

**SOLUÇÃO**

Regule-o usando o controlo remoto. Em alternativa, pode retirar a pilha e coloca-la novamente para que se realize um novo auto-ajuste do sensor

**A água não sai da torneira****INDICADOR**

A luz vermelha do sensor não pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de ação.

**CAUSA**

Pilha totalmente esgotada.

**SOLUÇÃO**

A pilha deve ser trocada.

**INDICADOR**

A luz vermelha do sensor não pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de ação.

**CAUSA**

Unidade em “modo de segurança”\*

\* Se o sensor estiver coberto por mais de 90 segundos, automaticamente a torneira desliga o fluxo de água (tempo de segurança). Para voltar ao funcionamento normal retire qualquer bloqueio.

**A água não sai da torneira**

**INDICADOR**

A luz vermelha do sensor não pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de ação.

**CAUSA**

O sensor está a captar reflexos do lavatório ou outro objeto

**SOLUÇÃO**

Elimine a causa dos reflexos

**INDICADOR**

A luz vermelha do sensor pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de ação.

**CAUSA**

Os fios de ligação entre a unidade eletrónica e o solenóide estão desligados.

**SOLUÇÃO**

Ligue os fios de ligação da unidade eletrónica ao solenóide



**INDICADOR**

A luz vermelha do sensor pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de ação.

**CAUSA**

Há resíduos de sujidade no solenóide.

**SOLUÇÃO**

Substitua o solenóide.

**INDICADOR**

A luz vermelha do sensor pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de ação.

**CAUSA**

A pressão de fornecimento da água é superior a 8 bar.

**SOLUÇÃO**

Reduza a pressão de fornecimento de água.

### INDICADOR

A luz vermelha do sensor pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de ação.

### CAUSA

A pressão de fornecimento da água está abaixo de 8 bar e ainda assim a pressão no corpo da torneira está alta. Esta situação pode ser causada por um aumento repentino na pressão de fornecimento de água que a válvula anti-retorno impede que baixe, mesmo após a queda da pressão para menos de 8 bar.

### SOLUÇÃO

Corte o fornecimento de água e desaperte um dos flexíveis, de forma a reduzir a pressão bloqueada dentro do produto.

## O fluxo de água não pára

### INDICADOR

O sensor pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de ação.

### CAUSA

Há resíduos de sujidade no solenoide.

### SOLUÇÃO

Substitua o solenoide.

**INDICADOR**

A luz vermelha do sensor não pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de ação.

**CAUSA**

O sensor está a receber reflexos de um espelho ou outro objecto.

**SOLUÇÃO**

Diminua o raio de ação ou elimine a causa do reflexo. Em alternativa, pode retirar a bateria e colocá-la novamente para que se realize um novo auto ajuste do sensor.

**Fluxo de água reduzido****CAUSA**

Filtro ou aerador entupidos.

**SOLUÇÃO**

Remova-os, limpe-os, reinstale-os.

A SANINDUSA garante que as torneiras electrónicas, válvulas de descarga e controlos estarão livres de defeitos relativamente ao material e mão-de-obra durante o período de uso normal de dois anos, a partir da data de aquisição do produto.

Na eventualidade de se encontrar algum defeito durante este tempo, a SANINDUSA reparará, fornecerá uma peça ou produto de reposição, ou fará os ajustes adequados. Danos causados por acidente, má utilização, ou abuso não estão cobertos por esta garantia. Cuidados e limpezas inadequadas invalidarão a garantia. A prova de compra (recibo de venda original) deve ser fornecida à SANINDUSA com todas as reclamações de garantia.

A SANINDUSA não é responsável por despesas de mão-de-obra, instalação, ou outros custos suplementares que não aqueles acima especificados. Em caso algum a responsabilidade da SANINDUSA excederá o preço de compra da torneira, válvula ou controlo.

Se considera que tem uma reclamação de garantia, contacte o seu Distribuidor SANINDUSA, Comerciante ou Empreiteiro de Pichelaria. Por favor, assegure-se que fornece toda a informação pertinente relativa à sua reclamação, incluindo uma descrição completa do problema, produto, número do modelo, data de aquisição do produto, a quem comprou o produto e a data de instalação. Inclua também a factura original.

A SANINDUSA E/OU O VENDEDOR DECLINAM QUALQUER RESPONSABILIDADE POR QUAISQUER DANOS EVENTUAIS, EMERGENTES OU ESPECIAIS. Esta garantia exclui danos no produto devidos a erros de instalação, manutenção incorrecta, desgaste e ruptura, bateria, composição da água, abuso do produto ou má utilização do produto, seja este realizado por empreiteiro, Empresa de Serviços ou consumidor.

**Esta garantia não cobre danos no produto causados por:**

**// Instalação incorrecta e/ou colocação incorrecta dos tubos de fornecimento/alimentação.**

**// Pressões ou temperaturas que excedam os limites recomendados.**

**// Manipulação inapropriada, adulteração, manutenção deficiente ou pouco frequente.**

**// Corpos estranhos, sujidade ou incrustações provenientes do fornecimento de água.**

CERTIFICADO DE GARANTIA SANINDUSA

//Destacar e enviar à fábrica.

Nome do cliente.

Morada.

Carimbo do N/Cliente

Data de entrega.

Sanindusa.





# index

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E MANUTENÇÃO  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANUTENCION  
MOUNTING INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE  
NOTICE DE MONTAGE ET MAINTENANCE

<b>DATOS TÉCNICOS</b>	<b>24</b>
<b>CONTENIDO DEL EMBALAJE</b>	<b>25</b>
546037111 // Grifo electrónico Bio para agua fría o templada 546637111 // Grifo electrónico Bio con mezcladora para ajustar la temperatura.	
<b>INFORMACIÓN PARA SU ADECUADA INSTALACIÓN</b>	<b>26</b>
<b>INSTALACIÓN DEL GRIFO</b>	<b>27</b>
<b>AJUSTE DEL ALCANCE DEL SENSOR</b>	<b>29</b>
Ajuste de definiciones del sensor	
<b>SUSTITUCION DE LA PILA</b>	<b>32</b>
<b>MANTENIMIENTO</b>	<b>33</b>
Instrucciones para la limpieza del filtro Cuidados y limpieza de acabados cromado y especiales	
<b>RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b>	<b>34</b>
<b>GARANTÍA LIMITADA</b>	<b>40</b>

ESPAÑOL

ENGLISH

FRANÇAIS



546637111

Grifo electrónico Bio para agua fría o templada



546037111

Grifo electrónico Bio con mezcladora para ajustar la temperatura

## // DATOS TÉCNICOS

**Suministro de energía:** Batería de 9V colocada en su interior.

**Presión de funcionamiento de agua:** 0,5-8,0 bar (7,0-116 PSI).

**Alcance del sensor:** Sensor auto-ajustable. Ajustable a control remoto

**Alcance mínimo del sensor:** 50 mm

**Alcance máximo del sensor:** 160 mm

**Tiempo de seguridad:** 90 segundos. Puede reducirse con el control remoto.

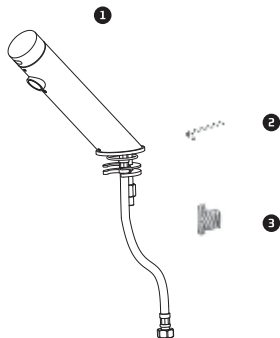
**Suministro de agua caliente:** 70°C máx.



Familiarícese con los nombres de las partes y confirme que todas las partes vengan incluidas

**546637111**

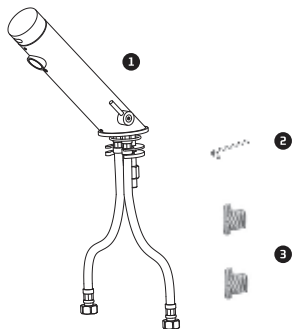
Grifo electrónico Bio para agua fría o temperada



- 1 1X grifo y accesorios
- 2 1x llave Allen
- 3 1X filtro

**546037111**

Grifo electrónico con mezcladora para ajustar la temperatura.



- 1 1X grifo y accesorios
- 2 1x llave Allen
- 3 2X filtro

### Verificación del contenido del embalaje

Separe todas las partes del embalaje y revise cada parte con la sección “Contenido del embalaje”. Preste atención a las variaciones de los diferentes modelos.

Asegúrese de tener consigo todas las partes antes de desechar cualquier material del embalaje. Si falta alguna de las partes, no intente instalar el grifo electrónico Bio, hasta que obtenga las partes faltantes.

### Advertencias

No instale el sistema frente a un espejo o cualquier otro sistema electrónico que opere con sensor infrarrojo.

Para evitar problemas de reflejo, se recomienda mantener una distancia mínima de 1.50 mts entre el grifo y otros objetos.

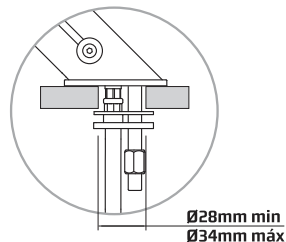
### Preparación para la instalación

Lave a fondo las tuberías de agua antes de instalar el grifo. No permita que suciedad, cinta de teflón, ni partículas metálicas se introduzcan en el grifo. Corte el suministro de agua.

### Importante:

Todas las plomerías deben instalarse de acuerdo con los códigos y reglamentos aplicables.

### Dimensión recomendada para el orificio de montaje



## Paso 1

### Retire todo el equipo de ensamblaje

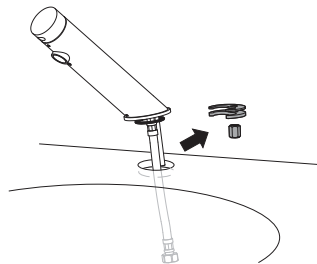
1 - Corte el suministro del agua y retire la tuerca hexagonal, la arandela y la junta. No retire el aro tórico de la base del grifo.



## Paso 2

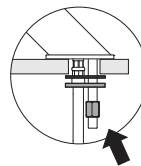
### Instale del grifo

1 - Coloque el grifo con el aro tórico dentro del orificio en la cubierta o lavabo. Asegúrese de que el aro tórico esté ubicado entre la cubierta o lavabo y la parte inferior del grifo.



2 - Deslice la junta sobre la(s) tubería(s) flexible(s).

3 - Fije el grifo a la cubierta o lavabo con la tuerca hexagonal y la arandela.



## Paso 3

### Conecte el suministro de agua

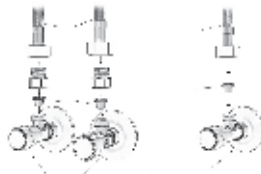
1 - Para los grifos: conecte la tubería flexible al suministro de agua.

Para los grifos electrónicos con mezclador: conecte la tubería flexible roja al suministro de agua caliente y la tubería flexible azul al suministro de agua fría.

2 - Asegúrese de que el/los filtro/s y los adaptadores de filtro estén instalados entre las tuberías flexibles y las válvulas de cierre (no se suministran).

3 - Abra el suministro de agua central y las válvulas de cierre.

4 - Examine por fugas.



### Importante:

Este grifo fue suministrado con un Sensor Auto-Ajustable. El alcance ideal del sensor para el local de instalación se ajustará automáticamente.

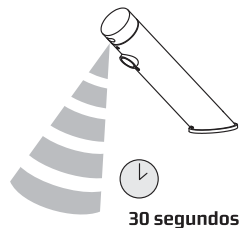
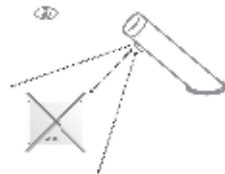
Verifique que no haya objetos frente al sensor aparte del lavabo.

Ahora retire la etiqueta autoadhesiva de protección que cubre el sensor.

Aguarde 30 segundos para permitir que el sistema establezca el alcance ideal del sensor. De esta forma el producto quedará listo para ser usado.

5- Si el alcance no es satisfactorio, consulte la sección titulada "Ajuste del alcance del sensor"

**Nota:** Este grifo incluye un aireador especial que permitirá ajustar la dirección del caudal de agua para evitar salpicaduras de agua, en caso de ser necesario. Para cambiar el ángulo del flujo de agua, simplemente mueva el plato oscilante ajustable pulsándolo suavemente.



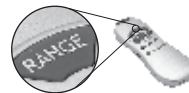
Este producto fue suministrado con un Sensor Auto-Ajustable. El alcance ideal del sensor para el local de instalación se ajustará automáticamente.

**Sólo en caso de ser necesario, use el control remoto para ajustar el alcance del sensor de la siguiente forma:**

#### **Alcance de detección:**

El alcance de detección se refiere a la máxima distancia en la que un objeto puede estar localizado para poder activar el sistema. En todos los productos con infrarrojos sanindusa, el alcance del sensor puede cambiarse usando este botón del control remoto.

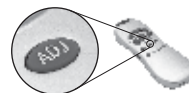
Sostenga el control remoto recto frente al sensor a una distancia de aproximadamente 4" (10cm). Seleccione la función RANGE pulsando una vez el botón de la función. La luz roja del sensor parpadeará rápidamente. En esta etapa, puede aumentar o disminuir el alcance del sensor pulsando el botón (+) o el botón (-), cada pulsación aumentará o disminuirá un nivel.



Una vez que haya cambiado el alcance de detección con el control remoto, esta distancia será memorizada por el sensor, aún cuando la fuente de energía esté desconectada. Para volver al modo de auto-ajuste use solamente el botón ADJ.

#### **Acceso al modo de auto-ajuste:**

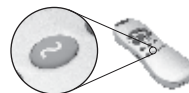
Verifique que no haya objetos en frente del sensor. Pulse el botón ADJ. Cuando se detecte un parpadeo intermitente de la luz roja del sensor, retire la mano que sostiene el control remoto del área del sensor. El alcance ideal del sensor para el local de la instalación se ajustará automáticamente. Una vez que se haya llevado a cabo el auto-ajuste, la válvula solenoide se abrirá y cerrará por 1 segundo indicando que el alcance del sensor fue establecido y el producto quedó listo para ser usado.



### Ajuste de otras configuraciones con el control remoto:

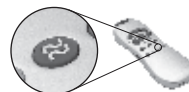
#### Tiempo de flujo corto (sólo en fluxómetros) :

Esta función determina el tiempo de descarga del agua después que el usuario abandona el inodoro y después de haber estado en frente del sensor por menos de un minuto. Si fuese necesario, el tiempo de media descarga puede modificarse de la siguiente manera: pulse el botón wave (con la imagen de una onda). Espere hasta que en el sensor óptico se vea parpadear la luz roja. Enseguida pulse + para aumentar el tiempo de flujo y - para reducirlo.



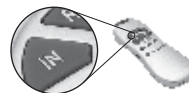
#### Tiempo de flujo completo (sólo en fluxómetros) :

Esta función determina el tiempo de la descarga del agua después que el usuario abandona el inodoro y después de haber estado en frente del sensor por un minuto o más tiempo. Pulsar el botón waves (con la imagen de dos ondas). Espere hasta que en el sensor óptico se vea parpadear la luz roja. Enseguida pulse (+) para aumentar el tiempo de flujo y (-) para reducirlo.



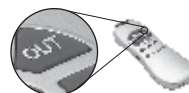
#### Tiempo de reacción/activación:

el tiempo de reacción evita activaciones indeseadas. Esto puede ocurrir, por ejemplo, si una persona pasa cerca del inodoro sin la intención de usarlo. Gracias a la programación del tiempo de reacción/activación, el sensor sólo activará el sistema si el usuario es detectado por el espacio de tiempo pre-programado en segundos. Si fuese necesario, el tiempo de reacción/activación podrá modificarse de la siguiente manera: pulse el botón in (tiempo de reacción/activación). Espere hasta que en el sensor óptico se vea parpadear la luz roja. Enseguida pulse (+) para aumentar el tiempo de reacción/activación y (-) para reducirlo.



#### Tiempo de retraso:

Esta función permite modificar el intervalo de tiempo que transcurre desde que el utilizador abandona el inodoro hasta que se inicia la descarga de agua. En este caso, un tiempo de retraso cercano a 0 no dará al usuario la posibilidad de alejarse del sanitario. Un aumento del tiempo de retraso hará que el usuario experimente más comodidad, pero debe tenerse en consideración un alto tráfico de usuarios. En caso de ser necesario, el tiempo de retraso podrá modificarse de la siguiente manera: Pulse el botón OUT. Espere hasta que en el sensor óptico se vea un rápido parpadeo de la luz roja. Enseguida pulse (+) para aumentar el tiempo de retraso y (-) para reducirlo.



## // AJUSTE DEL ALCANCE DEL SENSOR

### **Función de apagado temporal:**

Esta función es ideal para realizar cualquier tipo de actividad en frente del sensor sin activar el sistema (por ejemplo, limpieza).

La válvula de descarga quedará cerrada por 1 minuto cuando se presione este botón una vez. Para cancelar esta función y volver al funcionamiento normal pulse el botón ON/OFF otra vez y espere 1 minuto.



### **Botón de reajuste:**

Esta función restaura las configuraciones originales de fábrica. En caso de ser necesario, pulse el botón RESET y sin soltarlo, pulse una vez el botón (+).



## // CUIDADOS Y LIMPIEZA

### **Cuidados y limpieza de acabados cromo y especiales**

No use lana de acero, estropajo de aluminio ni productos para la limpieza que contengan alcohol, ácidos, abrasivos o similares.

El uso de productos o sustancias de limpieza o de mantenimiento prohibidos puede dañar la superficie del grifo.

Para la limpieza de la superficie del grifo use solamente agua y jabón y seque con un paño o una toalla limpia.

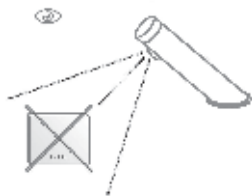
Al limpiar los azulejos del cuarto de baño se deben proteger los grifos de las salpicaduras de productos de limpieza abrasivos.

Cuando la batería se debilita, la luz roja parpadeará a una velocidad constante. La batería debe ser reemplazarse en un plazo de dos semanas.

**Para reemplazar la batería siga estas instrucciones:**

- 1 – Cierre la válvula de paso.
- 2 – Para retirar la tapa del grifo con el sensor, utilice la llave hexagonal.
- 3 – Suelte el tornillo y retire la tapa con el sensor.
- 4 – Desconecte el conector que va de la unidad electrónica a la batería.
- 5 – Sustituya la batería usada por una batería nueva de 9V. Se recomienda usar baterías de litio.
- 6 – Cuidadosamente coloque la batería dentro del cuerpo y vuelva a conectar el conector de la unidad electrónica a la batería.

**Nota:** Si no cambió el alcance de detección del sensor con el control remoto, el sistema realizará un nuevo auto-ajuste después de la reconexión de la batería. Verifique que no haya objetos en frente del sensor aparte del lavabo. Aguarde 30 segundos para permitir que el sistema establezca el alcance ideal del sensor.



Verifique que no haya objetos en frente del sensor después de concluir la sustitución de la batería.



Espere 30 segundos para permitir que el sistema establezca el alcance ideal del sensor. El producto quedará listo para ser usado.



### **Instrucciones para la limpieza del filtro**

Estos grifos están provistos de uno o dos filtros de acero inoxidable que impiden la entrada de partículas extrañas en las tuberías. Si el flujo de agua disminuye, puede deberse a que el o los filtros están obstruidos. Los filtros pueden limpiarse como se indica a continuación:

- 1 – Retire los tornillos del panel. Cierre la válvula de paso.
- 2 – Desensamble la válvula solenoide, abriendo las tuercas.
- 3 – Quite el filtro y lávelo bajo un chorro de agua.
- 4 – Reensamble el filtro.
- 5 – Reensamble la válvula solenoide.
- 6 – Abra la válvula de paso y ajuste la capacidad de flujo.
- 7 – Asegúrese de que no existan fugas de agua y reensamble el panel atornillándolo para su fijación

### **Cuidados y limpieza de acabados cromo y especiales**

No use lana de acero, estropajo de aluminio ni productos para la limpieza que contengan alcohol, ácidos, abrasivos o similares. El uso de productos o sustancias de limpieza o de mantenimiento prohibidos puede dañar la superficie del grifo. Para la limpieza de la superficie del grifo use solamente agua y jabón y seque con un paño o una toalla limpia.

Al limpiar los azulejos del cuarto de baño se deben proteger los grifos de las salpicaduras de productos de limpieza abrasivos.

No sale agua del grifo

**INDICADOR**

El sensor parpadea continuamente cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor

**CAUSA**

Pila baja

**SOLUCIÓN**

Reemplace la pila

**INDICADOR**

La luz roja en el sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor

**CAUSA**

Alcance de detección inadecuado

**SOLUCIÓN**

Regule usando el control remoto. Alternativamente puede retirar la batería y colocarla nuevamente para que el sensor realice un nuevo auto-ajuste

**No sale agua del grifo****INDICADOR**

La luz roja en el sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor

**CAUSA**

Pila completamente agotada

**SOLUCIÓN**

Reemplace la pila

**INDICADOR**

La luz roja en el sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor

**CAUSA**

La unidad está en "Modo de seguridad"\*

\* Se o sensor estiver coberto por mais de 90 segundos, automaticamente a torneira desliga o fluxo de água (tempo de segurança). Para voltar ao funcionamento normal retire qualquer bloqueio.

**No sale agua del grifo**

**INDICADOR**

La luz roja en el sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor

**CAUSA**

El sensor está captando reflejos del lavabo ó de otro objeto

**SOLUCIÓN**

Elimine la causa del reflejo del espejo ó de otro objeto

**INDICADOR**

La luz roja del sensor parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor

**CAUSA**

Los conectores de la unidad electrónica y el solenoide están desconectados

**SOLUCIÓN**

Una los conectores de la unidad electrónica al solenoide

**INDICADOR**

La luz roja del sensor parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor

**CAUSA**

Residuos u óxido en el solenoide

**SOLUCIÓN**

Reemplace el solenoide

**INDICADOR**

La luz roja del sensor parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor

**CAUSA**

La presión del suministro de agua es mayor de 8 bar.

**SOLUCIÓN**

Reduzca la presión del suministro de agua.

### INDICADOR

La luz roja del sensor parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor

### CAUSA

La presión de suministro de agua es menor de 8 bar y aún así la presión en el cuerpo de grifo es más alta. Esta situación puede ser causada por un aumento repentino de la presión de suministro de agua al que la válvula antirretorno le impide bajar, aún después de que la presión de suministro de agua haya disminuido por debajo de 8 bar.

### SOLUCIÓN

Cierre el suministro de agua y destornille una de las tuberías flexibles para reducir la presión que está bloqueada en el producto

## El flujo de agua no para

### INDICADOR

La luz roja del sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor

### CAUSA

Residuos u óxido en el solenoide

### SOLUCIÓN

Reemplace el solenoide

**INDICADOR**

La luz roja del sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor

**CAUSA**

El sensor está captando reflejos del lavabo o de otros objetos

**SOLUCIÓN**

Reduzca el alcance del sensor o elimine la causa del reflejo. Alternativamente puede retirar la batería y colocarla nuevamente para que el sensor realice un nuevo auto-ajuste

**Flujo de agua disminuido**

**CAUSA**

El filtro o aireador está obstruido

**SOLUCIÓN**

Retire el filtro y/o aireador limpie lo y reinstale lo

SANINDUSA garantiza que los grifos electrónicos, válvulas de descarga y controles estarán libres de defectos en el material y mano de obra dentro del periodo de uso normal de dos años, contados a partir de la fecha de adquisición del producto.

En caso de encontrarse algún defecto durante este tiempo, SANINDUSA reparará, proveerá un repuesto o producto, o realizará los ajustes adecuados. Daños causados por accidente, mal uso, o abuso no están cubiertos por esta garantía. Un cuidado y una limpieza inadecuados invalidarán la garantía. Debe entregarse a SANINDUSA la prueba de compra (recibo de venta original) con todas las reclamaciones de garantía.

SANINDUSA no es responsable por gastos de mano de obra, instalaciones, u otros costes adicionales o derivados que no sean los especificados arriba. En ningún caso la responsabilidad de SANINDUSA excederá el precio de compra del grifo, válvula o control.

Si considera que tiene una reclamación de garantía, contacte a su Distribuidor SANINDUSA, Comerciante o Contratista de Fontanería. Por favor asegúrese de proporcionar toda la información pertinente sobre su reclamo, incluyendo una descripción completa del problema, el producto, número del modelo, la fecha en que el producto fue comprado, a quién se compró el producto y la fecha de su instalación. También adjunte el recibo original.

SANINDUSA Y/O EL VENDEDOR DECLINAN CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, COMPLEMENTARIOS O DERIVADOS. Esta garantía excluye daños en el producto debidos a errores de instalación, mantenimiento incorrecto, desgaste y rotura, batería, composición del agua, abuso del producto o mal empleo del producto, sea éste realizado por el contratista, Compañía de Servicio o el consumidor. Esta garantía no cubre daños en el producto causados por lo siguiente:

**// Instalación incorrecta y/o colocación incorrecta de los tubos de abastecimiento/alimentación;**

**// Presiones o temperaturas que excedan los límites recomendados;**

**// Manipulación inapropiada, adulteraciones, mantenimiento deficiente o poco frecuente;**

**// Cuerpos extraños, suciedad o incrustaciones provenientes del suministro de agua.**



**CERTIFICADO DE GARANTIA SANINDUSA**

**//Destacar y enviar a fábrica.**

**Nombre del cliente:**

**Dirección:**

**Sello do N/Cliente**

**Fecha de entrega.**

**Sanindusa,**





# index

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E MANUTENÇÃO  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANUTENCION  
**MOUNTING INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE**  
NOTICE DE MONTAGE ET MAINTENANCE

<b>TECHNICAL DATA</b>	<b>44</b>
<b>PACK CONTENTS</b>	<b>45</b>
546037111 // Electronic faucet Bio for cold or premixed water	
546637111 // Electronic faucet Bio with mixer to adjust temperature	
<b>PRE INSTALLATION INFORMATION</b>	<b>46</b>
<b>FAUCET INSTALLATION</b>	<b>47</b>
<b>SETTINGS ADJUSTMENT</b>	<b>49</b>
<b>BATTERY REPLACEMENT INSTRUCTIONS</b>	<b>52</b>
<b>MAINTENANCE</b>	<b>53</b>
Filter cleaning instructions	
Care and cleaning of chrome and special finishes	
<b>TROUBLE-SHOOTING</b>	<b>54</b>
<b>LIMITED WARRANTY</b>	<b>60</b>



546637111

Electronic faucet Bio for cold or premixed water



546037111

Electronic faucet Bio with mixer to adjust temperature Bio

## // TECHNICAL DATA

**Power Supply:** Internally mounted 9V battery

**Operating Water Pressure:** 0.5-8.0 bar (7-116 PSI)

**Sensor Range:** Self adjusting sensor

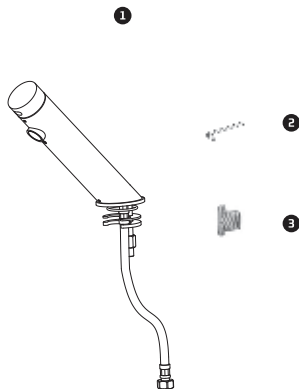
**Minimum Sensor Range:** 50 mm.

**Maximum Sensor Range:** 160 mm.

**Security time:** 90 seconds. Can be reduced with the remote control

**Hot Water Supply:** Max 70° C.

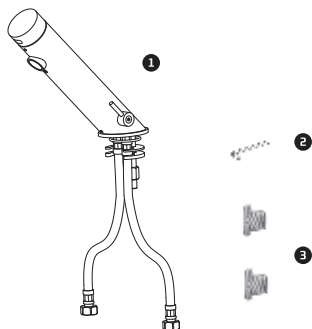
Familiarize yourself with the parts names and confirm that the parts are included.



**546637111**

Electronic faucet Bio for cold or premixed water

- 1** 1x Tap and attachments
- 2** 1x Allen key
- 3** 1x Filter



**546037111**

Electronic faucet Bio with mixer to adjust temperature

- 1** 1x Tap and attachments
- 2** 1x Allen key
- 3** 2x Filter

**Check contents**

Separate all parts from packaging and check each part with the Pack contents section. Pay attention to the different models variations.

Make sure all parts are accounted for before discarding any packaging material. If any parts are missing, do not attempt to install this electronic faucet until you obtain the missing parts.

**Warnings:**

Do not install the faucet facing a mirror or any other electronic system operated by an infra-red sensor. To prevent reflection problems, it is recommended to keep a minimum distance of 1.50 meters between the faucet and other objects.

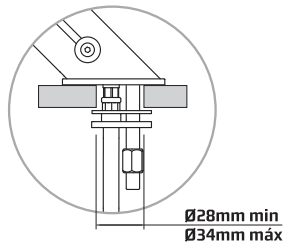
**Preparation for Installation:**

**Flush water supply lines thoroughly before installing the faucet. Do not allow dirt, Teflon tape or metal particles to enter the faucet.**

**Shut off water supply.**

**Warnings:**

All plumbing is to be installed in accordance with applicable codes and regulations.

**Recommended hole size**

## Step 1

### Remove all mounting hardware

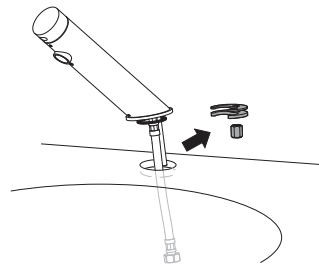
1 – Shut off water supply and remove the hexagonal nut, the disk and the gasket. Do not remove the O-ring from the base of the faucet.



## Step 2

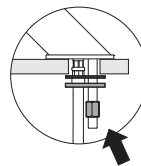
### Installing the faucet

1 – Place the faucet with O-ring into the hole in deck or lavatory. Make sure the O-ring is located between the deck or lavatory and the bottom of the faucet.



2 – Slide gasket over flex hose.

3 – Secure the faucet to deck or lavatory with the hexagonal nut and the disk



## Step 3

### Connecting the water supply

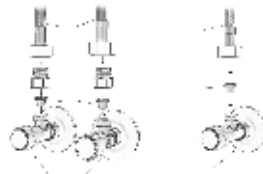
1 – For electronic faucet: Connect the flexible pipe to the water supply.

For electronic faucet with mixer: Connect the red flexible pipe to the hot water supply and the blue pipe to the cold water supply.

2 – Make sure that the filter/s is/are installed between the flexible pipe and the shut off valve (not supplied).

3 – Turn on the central water supply and the shut-off valve/s.

4 – Check for leaks.



## //FAUCET INSTALLATION

### Important:

This product includes a self adjusting sensor. The ideal sensor range for the specific location will be set automatically.

Check that no objects are in front of the sensor besides the washbasin

Now remove the protecting sticker that covers the sensor

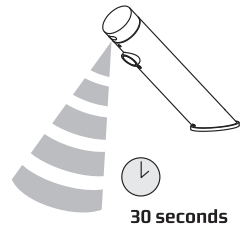
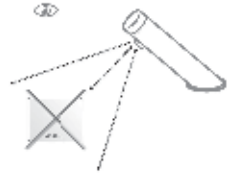
Wait about 30 seconds in order to allow the system to set the ideal sensor range.

Then the product will be ready for use.

5 – If the obtained range is unsatisfactory, refer to the section entitled “Range adjustment”.

### Note:

This faucet includes a special aerator that allows you to adjust the water stream direction on site in order to prevent water splashing if needed. To change the angle of the water stream, simply move the adjustable tilting plate by pressing it smoothly.





This flush valve was supplied with Stern's new Self Adjusting Sensor. The ideal detection range for the specific location will be set automatically.

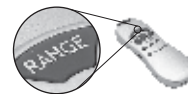
**Only if necessary, use the remote control to adjust the sensor range as follows:**

### Detection range:

The detection range is the maximum distance at which an object can be located to be able to activate the system.

In all SANINDUSA infrared products, the sensor range may change using this button on the remote control.

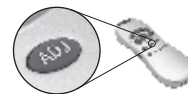
Hold the remote control straight in front of the sensor in a distance of about 4" (10cm). Choose the function RANGE by pressing once at the range function button. After pressing this function button, a quick flashing of the red light at the front of the sensor will occur. At this stage, you can increase or decrease the sensor range by pressing the (+) or the (-) buttons, every push will increase or decrease one level.



Once you have changed the detection range with the remote control, this distance will be remembered by the sensor, even if the power source is disconnected. To get back to the self adjustment mode, use the ADJ button only

### Self adjustment mode:

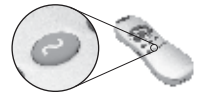
Check that no objects are in front of the sensor. Press the ADJ button. Once a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived, remove your hand holding the remote control from the sensor area. The ideal sensor range for the specific location will be set automatically. Once the self adjustment has taken place the solenoid valve will be opened and closed for 1 second as an indication that the ideal sensor range was set and the product is ready for use.



### Adjusting other settings with the remote control:

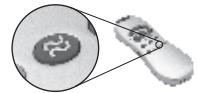
#### Short flow time (only in flow meters) :

This function determines the water flushing time once the user leaves the W.C. after being present in front of the sensor for less than a minute. If required, the short flow time can be modified as follows: Press the one wave button. Wait until a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the flow time and (-) to reduce it.



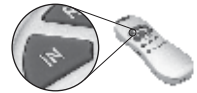
#### Full flow time (only in flow meters) :

This function determines the water flushing time once the user leaves the W.C. after being present in front of the sensor for a minute or more. Press the two waves button. Wait until a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the flow time and (-) to reduce it.



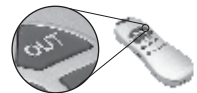
#### Delay in time:

The delay in time prevents unwanted activations. This can occur, for example, if a person passes close to the W.C. without the intention of using. Due to the delay in setting, the sensor will only activate the system if the user is detected for the preset amount of seconds. If required, the delay in time can be modified as follows: press the IN button. Wait until a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the delay in time and (-) to reduce it.



#### Delay out time:

This function allows modifying the time the flush valve will deliver water after the user leaves the W.C. In this case, a delay out time close to 0 will not give the user the possibility to be away from the sanitary. An increased delay out time will make the user experience more comfortable, but high traffic of users should be taken into consideration. If required, the delay out time can be modified as follows: Press the OUT button. Wait until a quick flashing of the red light at the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the delay out time and (-) to reduce it.



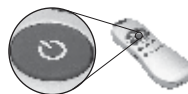
## //SETTINGS ADJUSTMENT

### Temporary off function:

This function is ideal to perform any kind of activity in front of the sensor without operating the system (for example, cleaning).

The flush valve will remain shut for 1 minute when this button is pressed once.

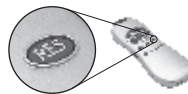
To cancel this function and to return to normal operation press the On/Off button again or wait 1 minute.



### Reset button:

This function restores all the factory settings except for the sensor range. If required, press the Reset button and without releasing it, press the (+) button once.

Note: To enter the self adjusting mode, use the ADJ button. To change the sensor range, use the RANGE button.



## //MAINTENANCE

### Cuidados y limpieza de acabados cromo y especiales

DO NOT use steel wool or cleansing agents containing alcohol, acid, abrasives, or the like.

Use of any prohibited cleaning or maintenance products or substances could damage the surface of the flush valve.

For surface cleaning use ONLY soap and water, then wipe dry with clean cloth or towel.

When cleaning bathroom tile, the flush valve should be protected from any splattering of harsh cleansers.

If system chemical disinfection is practiced, chlorine can be used (calculated chlorine concentration of 50mg/l maximum in water per one hour dwell time) at service interval frequency.

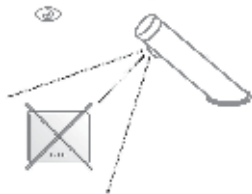
When the battery weakens, the red indicator light will blink at a constant rate. The battery must be replaced within two weeks.

**To replace the battery follow these instructions:**

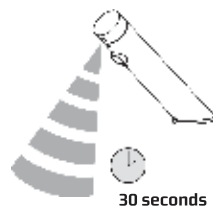
- 1 - Turn off the shut off valve.
- 2 - To remove the faucet cover with the sensor, use the supplied Allen key.
- 3 - Release the screw and remove the cover with the sensor
- 4 - Disconnect the connector coming from the electronic unit's to the battery.
- 5 - Replace the used battery with a new 9V battery. A Lithium battery is recommended.
- 6 - Carefully place the battery inside the body and reassemble the electronic unit's connector to the battery.

**Note:**

If you did not change the sensor's detection range with the remote control, the system will perform a new self adjustment after the reconnection of the battery. Check that no objects are in front of the sensor besides the washbasin. Wait about 30 seconds in order to allow the system to set the ideal sensor range.



Check that there are no objects in front of the sensor after the battery replacement was completed.



Wait 30 seconds in order to allow the system to set the ideal sensor range. Then the product will be ready for use.

### **Filter cleaning instructions**

This mixer is provided with two stainless steel filters preventing foreign particles to enter the lines. If the water flow has decreased, this may be because the filters are clogged. The filters can be cleaned as follows:

- 1** – Release the screws at the panel and remove it. Turn off the regulating valve.
- 2** – Disassemble the solenoid valve by opening the nuts.
- 3** – Remove the filter and wash it under running water.
- 4** – Reassemble the parts.
- 5** – Turn on the regulating valve and adjust the flow capacity.
- 6** – Make sure that there is no water leakage.
- 7** – Re-assemble the wall cover panel.

### **Care and cleaning of chrome and special finishes**

Do not use steel wool or cleansing agents containing alcohol, acid, abrasives, or the like. Use of any prohibited cleaning or maintenance products or substances could damage the surface of the faucet.

For surface cleaning of faucet use only soap and water, then wipe dry with clean cloth or towel. When cleaning bathroom tile, the faucets should be protected from any splattering of harsh cleansers.

No water coming out of the tap:

**INDICATOR**

Sensor flashes continuously when user's hands are within the sensor's range.

**CAUSE**

Low battery.

**SOLUTION**

Replace battery.

**INDICATOR**

Red light in the sensor does not flash when user's hands are within the sensor's range.

**CAUSE**

Inappropriate detection range.

**SOLUTION**

Adjust using the remote control. Alternatively you can take out the battery and place it again to perform a new sensor self adjustment

**No water coming out of the tap:****INDICATOR**

Red light in the sensor does not flash when user's hands are within the sensor's range.

**CAUSE**

Battery is completely used up.

**SOLUTION**

The battery must be replaced.

**INDICATOR**

Red light in the sensor does not flash when user's hands are within the sensor's range.

**CAUSE**

Unit is in "Security Mode"\*

\* "Security Mode": If the sensor is covered for more than 90 sec. the faucet will automatically shut off water flow. To return to normal operation remove any blockage to re-establish operation.

No water coming out of the tap:

**INDICATOR**

Red light in the sensor does not flash when user's hands are within the sensor's range.

**CAUSE**

Sensor is picking up reflections from the washbasin or another object.

**SOLUTION**

Eliminate cause of reflection.

**INDICATOR**

Red light in the sensor flashes when user's hands are within the sensor's range.

**CAUSE**

Connectors between the electronic unit and solenoid are disconnected.

**SOLUTION**

Connect the electronic unit connectors to the solenoid.



**INDICATOR**

Red light in the sensor flashes when user's hands are within the sensor's range.

**CAUSE**

Debris or scale in solenoid.

**SOLUTION**

Replace the solenoid.

**INDICATOR**

Red light in the sensor flashes when user's hands are within the sensor's range.

**CAUSE**

The water supply pressure is higher than 8 bar

**SOLUTION**

Reduce the supply water pressure

**INDICATOR**

Red light in the sensor flashes when user's hands are within the sensor's range.

**CAUSE**

The water supply pressure is under 8 bars and yet the pressure in the faucet's body is higher. This situation could be caused by a sudden increase in the water supply pressure that the back-check prevents from dropping, even after water supply pressure drops under 8 bars.

**SOLUTION**

Shut off water supply and unscrew one of the flexible pipes in order to reduce the pressure that is blocked in the product.

**Water flow from spout does not stop**

**INDICATOR**

Sensor flashes when user's hands are within the sensor's range.

**CAUSE**

Debris or scale in solenoid.

**SOLUTION**

Replace solenoid.

**INDICATOR**

Red light in the sensor does not flash when user's hands are within the sensor's range.

**CAUSE**

Sensor is picking up reflections from washbasin or another object.

**SOLUTION**

Decrease the detection range using the remote control. Alternatively you can take out the battery and place it again to perform a new sensor self adjustment.

**Water flow diminished****CAUSE**

Filter or aerator is clogged.

**SOLUTION**

Remove, clean, re-install.

SANINDUSA warrants that its electronic faucets, flush valves and controls will be free of defects in material and workmanship during normal use for two years from the date the product is purchased. If a defect is found in normal use, SANINDUSA will, at its discretion, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustments. Damage caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to SANINDUSA with all warranty claims.

SANINDUSA is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs other than those noted above. In no event shall the liability of Stern Engineering Ltd. exceed the purchase price of the faucet, valve or control.

If you believe that you have a warranty claim, contact your SANINDUSA Distributor, Dealer or Plumbing Contractor. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, the date the product was purchased, from whom the product was purchased and the installation date. Also include your original invoice.

SANINDUSA AND/OR SELLER DISCLAIM ANY LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. This warranty excludes product damage due to installation error, incorrect maintenance, wear and tear, battery, water composition, product abuse, or product misuse, whether performed by a contractor, service company, or the consumer. This warranty does not cover product damage caused by the following:

**// Incorrect installation, inversions of supply pipes.**

**// Pressures or temperatures exceeding recommended limits.**

**// Improper manipulation, tampering, bad or lapsed maintenance.**

**// Foreign bodies, dirt or scale introduced by the water supply.**

**WARRANTY**

// Cut and send to factory

Name of client.

Address.

Client Stamp

Date of delivery.

Sanidusa.



# index

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E MANUTENÇÃO  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANUTENCION  
MOUNTING INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE  
NOTICE DE MONTAGE ET MAINTENANCE

<b>DONEES TECHNICAL</b>	<b>64</b>
<b>CONTENU DES EMBALLAGES</b>	<b>65</b>
546037111 // Robinet électronique Bio pour eau froide ou eau prèmitigée. 546637111 // Robinet électronique Bio avec mitigeur pour régler la température.	
<b>INFORMATIONS PRÉ INSTALLATION</b>	<b>66</b>
<b>INSTALLATION DU ROBINET</b>	<b>67</b>
<b>AJUSTMENT DU RAYON D'ACTION</b> Ajustement du rayon d'action de la cellule	<b>69</b>
<b>REMPACEMENT DE LA PILE</b>	<b>72</b>
<b>MANUTENTION</b> Instructions pour le nettoyage du filtre Soins et nettoyage des chromes et spéciaux	<b>73</b>
<b>RESOLUTION DE PROBLÈMES</b>	<b>74</b>
<b>GARANTIE LIMITÉE</b>	<b>80</b>



**546037111**

Robinet électronique Bio pour eau froide ou eau prémitigée.



**546637111**

Robinet électronique Bio avec mitigeur pour régler la température.

## // DONNEES TECHNICAL

**Source d'Alimentation:** Pile de 9V montée à l'intérieur

**Pression d'Eau Opérationnelle:** 0,5 - 8,0 barre

**Approvisionnement d'Eau Chaude:** max.70°C

**Portée du capteur:** Capteur autoajustable. Ajustable par télécommande

**Rayon d'action minimum :** 50mm

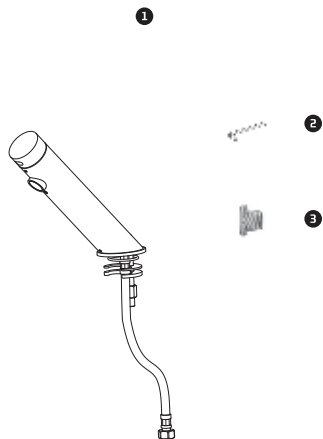
**Rayon d'action maximum :** 160 mm

**Mode de Sécurité:** secondes. Peut être réduite avec la télécommande.



## //CONTENU DES EMBALLAGES

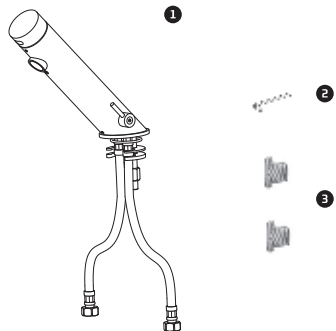
Familiarisez-vous avec le nom des composants et confirmez que tout est dans l'emballage.



### 546037111

Robinet électronique Bio pour eau froide ou eau pr emittig ee.

- 1 1x Bec et accessoires
- 2 1x Clé Allen
- 3 1x Filtre



### 546637111

Robinet  lectronique Bio avec mitigeur pour régler la température.

- 1 1x Bec et accessoires
- 2 1x Clé Allen
- 3 2x Filtre

### Vérification du contenu de l'emballage:

Séparez tous les composants et vérifiez le contenu de l'emballage conformément à la section «Contenu des Emballages ». Prêtez attention à la variation des composants pour chacun des modèles. Assurez-vous que toutes les pièces sont incluses avant de défaire l'emballage. S'il manque une pièce, n'essayez pas d'installer le robinet électronique Tube avant de l'obtenir.

### Avertissements:

N'installez pas le robinet devant un miroir ou tout autre système électronique qui s'active par cellule infrarouge.  
Pour éviter des problèmes de reflet, il faut respecter une distance minimale de 1.5 mètre entre le robinet et les autres objets.

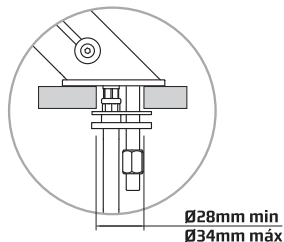
### Préparation pour l'Installation:

**Faites couler beaucoup d'eau à travers de la plomberie avant d'installer le robinet. Ne laissez pas entrer des impuretés, du ruban de Teflon ou de particules métalliques dans le robinet. Fermez l'arrivée d'eau.**

### Important:

Toute la plomberie doit être installée selon les codes et normes en vigueur.

### Dimension recommandé du trou



## 1ère étape

### enlever toutes les pièces de montage

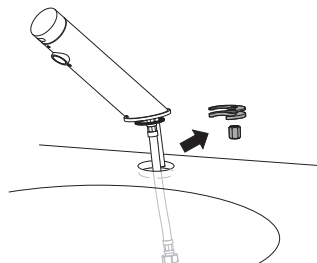
1 – Coupez l'arrivée d'eau et retirez l'écrou hexagonal, le disque et le joint. N'enlevez pas le joint torique de la base du robinet.



## 2ème étape

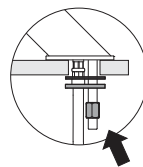
### installer le robinet

1 – Placez le robinet avec le joint torique dans l'orifice du tampon du lavabo. Assurez-vous que le joint torique reste entre le tampon ou le lavabo et la base du robinet.



2 – Glissez le joint à travers le(s) flexible(s)

4 – Fixez le robinet au tampon ou au robinet avec l'écrou hexagonal et le disque



## 3ème étape

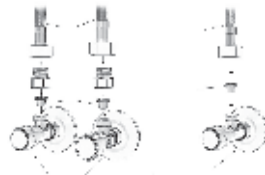
### brancher la source d'alimentation

1 – Robinet : Raccordez le flexible à l'entrée d'eau  
Mitigeurs : raccordez le flexible rouge à l'entrée d'eau chaude et le bleu à l'eau froide.

2 – Assurez-vous que le(s) filtre(s) et les adaptateur des filtres soient bien installés entre les flexibles et les vannes d'arrêt (non incluses).

3 – Ouvrez l'entrée d'eau principale et les vannes d'arrêt.

4 – Assurez-vous de l'absence de fuites.



### Important:

Ce robinet a été fourni par un capteur autoajustable. La portée idéale du capteur pour le local d'installation, sera réglée automatiquement.

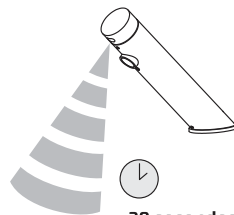
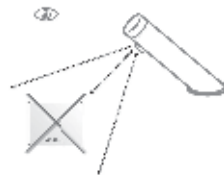
Vérifiez qu'il n'y ait pas d'objets devant le capteur, hormis le lavabo.

Retirez maintenant l'autocollant de protection qui couvre le capteur.

Attendez 30 secondes pour permettre au système de régler la portée de détection idéale du capteur. De cette façon le produit sera prêt à être utilisé.

5 – Si le rayon d'action n'est pas satisfaisant, voir la section intitulée « Ajustement du rayon d'action du capteur ».

**Note:** Ce robinet comprend un aérateur spécial qui permettra de régler la direction du débit de l'eau sur place pour éviter les éclaboussures d'eau, si nécessaire. Pour modifier l'angle du flux d'eau, déplacez simplement la toile oscillante ajustable en appuyant doucement.



## // AJUSTMENT DU RAYON D'ACTION

Ce produit a été fourni par un capteur autoajustable. La portée idéale du capteur pour le local d'installation, sera réglée automatiquement.

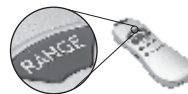
**Uniquement si nécessaire, utilisez la télécommande pour ajuster la portée de détection du capteur de la façon suivante:**

### **Portée de détection:**

La portée de détection se rapporte à la distance maximum qu'un objet puisse se trouver par rapport au détecteur pour que ce dernier s'actionne.

Sur tous les produits infrarouge Sanindusa, la portée du détecteur peut être modifiée en utilisant les boutons de la télécommande.

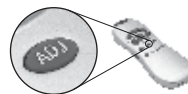
Maintenez la télécommande droite devant le capteur à une distance d'approximativement 4" (10cm). Sélectionnez la fonction RANGE en appuyant une fois sur le bouton de la fonction. Le voyant rouge du capteur clignotera rapidement. À ce stade, vous pouvez augmenter ou diminuer la portée de détection du capteur en appuyant sur le bouton (+) ou sur le bouton (-), chaque touché augmentera ou diminuera le niveau.



Une fois la portée de détection réglée avec la télécommande, ces ajustements seront mémorisés. Le mode d'autoajustement ne se réalisera plus automatiquement, même si la pile est remplacée. Pour revenir au mode d'autoajustement vous devrez utiliser le bouton ADJ.

### **Accès au mode d'autoajustement:**

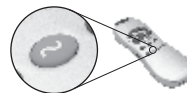
Vérifiez qu'il n'y existe pas d'objets devant le capteur. Appuyez sur le bouton ADJ. Quand le voyant rouge du capteur commence à clignoter de façon intermittente, retirez la main qui tient la télécommande de la zone du capteur. La portée idéale du capteur, pour le local d'installation, sera automatiquement réglée. Une fois l'autoajustement terminé, la vanne solénoïde s'ouvrira et se fermera pendant 1 seconde, indiquant que la portée du capteur a été établie et que le produit est prêt à être utilisé.



**La télécommande peut être aussi utilisée pour ajuster:**

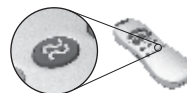
### **Durée de flux court (seulement dans les fluxmètres) :**

Cette fonction détermine la durée de chasse d'eau quand l'utilisateur abandonne le WC après être resté face au capteur pendant moins d'une minute. Si nécessaire, la durée de la petite chasse peut être modifiée de la façon suivante: Appuyez sur le bouton wave (ayant l'image d'une vague). Attendez jusqu'à ce que le voyant rouge du capteur optique commence à clignoter rapidement. Appuyez alors sur (+) pour augmenter la durée de flux et sur (-) pour la réduire.



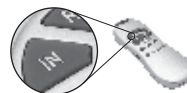
### **Durée de flux complet (seulement dans les fluxmètres) :**

Cette fonction détermine la durée de chasse d'eau quand l'utilisateur abandonne le sanitaire après être resté face au senseur pendant une minute ou plus. Appuyez sur le bouton waves (ayant l'image de deux vagues). Attendez jusqu'à ce que le voyant rouge du capteur optique commence à clignoter rapidement. Appuyez alors sur (+) pour augmenter la durée de flux et sur (-) pour la réduire.



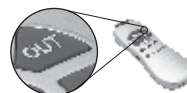
### **Durée de déclenchement:**

La durée de déclenchement empêche des activations non souhaitées. Cela peut arriver, par exemple, si une personne passe près du WC sans avoir l'intention de l'utiliser. Grâce à la configuration de la durée de déclenchement, le capteur activera le système uniquement si l'utilisateur est détecté par la durée préprogrammée, en secondes. Si nécessaire, la durée de déclenchement peut être modifiée de la façon suivante: Appuyez sur le bouton IN (Durée de déclenchement). Attendez jusqu'à ce que le voyant rouge du capteur optique commence à clignoter rapidement. Ensuite, appuyez alors sur (+) pour augmenter la durée de déclenchement et sur (-) pour la réduire.



### **Durée de retard:**

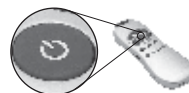
Cette fonction permet de modifier l'intervalle de temps entre le moment où l'utilisateur laisse la cuvette et le déclenchement de la chasse d'eau. Dans ce cas, la durée de retard de près de 0 ne donnera pas la possibilité à l'utilisateur de s'éloigner de la cuvette. Une augmentation du temps de retard offrira à l'utilisateur plus de confort. Néanmoins, une grande circulation d'utilisateurs doit être prise en compte. Si nécessaire, la durée de retard peut être modifiée de la façon suivante: Appuyez sur le bouton OUT (Retard). Attendez jusqu'à ce que le voyant rouge du capteur optique commence à clignoter rapidement. Ensuite, appuyez sur (+) pour augmenter la durée de retard et sur (-) pour la réduire.



## // AJUSTMENT DU RAYON D'ACTION

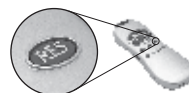
### Fonction d'arrêt temporaire:

Cette fonction est idéale pour réaliser tout type d'activité devant le capteur sans activer le système (par exemple, nettoyage). La vanne de chasse d'eau se maintiendra fermée pendant 1 minute en appuyant sur le bouton une seule fois. Pour annuler cette fonction et retourner au fonctionnement normal, appuyez à nouveau sur le bouton DN/OFF ou attendez 1 minute.



### Bouton de remise à 0 (reset):

Cette fonction restaure toutes les configurations originales de fabrication. Si nécessaire, appuyez sur le bouton RESET et sans le lâcher, appuyez une fois sur le bouton (+).



## // SOINS ET NETTOYAGE

### Soins et nettoyage des chromes et spéciaux

N'utilisez pas d'éponge en acier ou de produits de nettoyage contenant de l'alcool, de l'acide, des abrasifs ou produits similaires.

L'utilisation de produits ou substances interdits peut abîmer la surface du robinet.

Pour nettoyer la surface de la plaque n'utilisez que de l'eau et du savon, et séchez bien avec une serviette ou un chiffon propre.

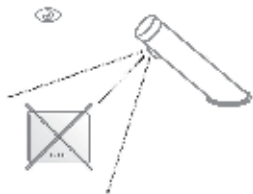
Pendant le nettoyage des carrelages de la salle de bain, les plaques doivent être protégés contre les éclaboussures des détergents agressifs.

Quand la pile est faible, le voyant rouge commence à clignoter constamment. Il faut changer la pile dans un délai de deux semaines.

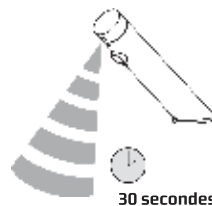
**Pour remplacer la pile suivez les instructions suivantes:**

- 1 - Fermez la vanne d'arrêt.
- 2- Pour retirer le couvercle du robinet avec le capteur, utilisez la clé Allen fournie.
- 3 - Dévissez la vis et retirez le couvercle avec le capteur.
- 4 - Débranchez le connecteur allant de l'unité électronique à la pile.
- 5 - Remplacez la pile usée par une pile neuve de 9V. Il est recommandé d'utiliser des piles de lithium.
- 6 - Disposez soigneusement la pile dans le corps et branchez à nouveau le connecteur de l'unité électronique à la pile.

**Note:** Si vous n'avez pas changé la portée de détection avec la télécommande, le système réalisera un nouvel autoajustement après la reconnexion de la pile. Vérifiez qu'il n'y ait pas d'objets devant le capteur, hormis le lavabo. Attendez 30 secondes pour permettre au système de régler la portée idéale du capteur.



Vérifiez qu'il n'y ait pas d'objets devant le capteur une fois le remplacement de la pile terminé.



Attendez 30 secondes pour permettre au système de régler la portée idéale du capteur. Le produit sera prêt à être utilisé.



### **Instructions pour le nettoyage du filtre**

Ces mitigeurs sont fournis avec des filtres en acier inoxydable qui empêchent l'entrée de particules étrangères dans les tuyaux. Si le flux d'eau diminue, il se peut que le(s) filtre(s) soit bouché(s). Le(s) filtre(s) peuvent être nettoyés de la façon suivante:

- 1** – Fermez la vanne de coupe d'eau.
- 2** – Désaccordez le flexible.
- 3** – Sur les mitigeurs, débranchez les flexibles rouge et bleu des vannes anti-retour et des adaptateurs de filtres et débranchez les vannes anti-retour et les adaptateurs des filtres d'entrée d'eau chaude et froide.
- 4** – Retirez le(s) filtre(s) et lavez-le(s) sous l'eau courante.
- 5** – Remontez les pièces. Sur les mitigeurs, réinstallez les composants en branchant le(s) filtre(s) aux vannes anti-retour et aux adaptateurs des filtres.
- 6** – Branchez le(s) tuyau(x) flexible(s) et rétablissez l'arrivée d'eau. Sur les mitigeurs, assurez-vous que les adaptateurs des filtres et les filtres soient placés entre les flexibles et les vannes de coupe.
- 7** – Assurez-vous qu'il n'y ait pas de fuite.

### **Soins et nettoyage des chromes et spéciaux**

N'utilisez pas d'éponge en acier ou des produits de nettoyage contenant de l'alcool, de l'acide, des abrasifs ou produits similaires. L'utilisation de produits ou substances interdites peut abîmer la surface du robinet. Pour nettoyer la surface du robinet n'utilisez que de l'eau et du savon, et séchez bien avec une serviette ou un chiffon propre.

Pendant le nettoyage des carrelages de la salle de bain, les robinets doivent être protégés contre les éclaboussures des détergents agressifs.

**L'eau ne coule pas**

**INDICATEUR**

La cellule clignote continuellement quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

**CAUSE**

Pile faible.

**SOLUTION**

Changez la pile.

**INDICATEUR**

Le voyant rouge de la cellule ne clignote pas quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

**CAUSE**

Rayon de détection désajusté.

**SOLUTION**

Réglez-la avec la télécommande. En alternative, vous pouvez retirez la pile et la remplacez afin de réaliser un nouvel autoajustement du capteur.

**L'eau ne coule pas****INDICATEUR**

Le voyant rouge de la cellule ne clignote pas quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

**CAUSE**

Pile totalement déchargée.

**SOLUTION**

La pile doit être changée.

**INDICATEUR**

Le voyant rouge de la cellule ne clignote pas quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

**CAUSE**

Unité en "Mode de Sécurité"\*

\* "Mode de Sécurité": Si la cellule est couverte par plus de 90 secondes, le flux d'eau du robinet s'arrêtera automatiquement (temps de sécurité). Pour reprendre le fonctionnement normal retirez tout blocage.

### L'eau ne coule pas

#### INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule ne clignote pas quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

#### CAUSE

La cellule capte des reflets du lavabo ou d'un autre objet.

#### SOLUTION

Éliminez la cause des reflets.

#### INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule clignote quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

#### CAUSE

Les fils de connexion entre l'unité électronique et le solénoïde sont débranchés.

#### SOLUTION

Branchez les fils de connexion de l'unité électronique au solénoïde.

L'eau ne coule pas

**INDICATEUR**

Le voyant rouge de la cellule clignote quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

**CAUSE**

Il y a des impuretés sur le solénoïde.

**SOLUTION**

Remplacez le solénoïde.

**INDICATEUR**

Le voyant rouge de la cellule clignote quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

**CAUSE**

La pression de l'arrivée d'eau est supérieure à 8 bars.

**SOLUTION**

Réduisez la pression d'arrivée d'eau.

### L'eau ne coule pas

#### INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule clignote quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

#### CAUSE

La pression de l'arrivée d'eau est en dessous de 8 bars mais la pression est haute dans le robinet. Ceci peut être causé par une hausse soudaine de la pression de l'arrivée d'eau que la vanne anti-retour empêche de baisser, même après que la pression est tombée à moins de 8 bars.

#### SOLUTION

Coupez l'arrivée d'eau et desserrez un des flexibles, de façon à réduire la pression bloquée à l'intérieur du produit.

### Le flux d'eau ne s'arrête pas de couler.

#### INDICATEUR

La cellule clignote quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

#### CAUSE

Il y a des impuretés sur le solénoïde.

#### SOLUTION

Remplacez le solénoïde.

**Le flux d'eau ne s'arrête pas de couler.****INDICATEUR**

Le voyant rouge de la cellule ne clignote pas quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

**CAUSE**

La cellule reçoit des reflets d'un enjoliveur ou autre objet.

**SOLUTION**

Diminuez le rayon d'action ou éliminez la cause du reflet. En alternative, vous pouvez retirer la pile et la replacez afin de réaliser un nouvel autoajustement du capteur.

**Flux d'eau réduit.****CAUSE**

Filtre ou bouche de soufflage bouchés.

**SOLUTION**

Retirez-les, nettoyez-les, réinstallez-les.

SANINDUSA garantie que les robinets électroniques, vanne de chasse et commandes n'ont pas de défauts en termes de matériel et de main-d'œuvre pendant la période d'utilisation normale de deux ans, à partir de la date d'acquisition du produit.

Si un défaut est détecté pendant cette période, SANINDUSA réparera, remplacera une partie du produit ou le produit lui-même, ou fera les ajustements adéquats. Un endommagement causé par accident, mauvaise utilisation, ou abus n'est pas couvert par cette garantie. Entretien et nettoyages non adéquats annuleront la garantie. La preuve d'achat (ticket d'achat original) doit être fournie à SANINDUSA accompagnée de toutes les réclamations de garantie.

SANINDUSA n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre, d'installations, ou d'autres coûts supplémentaires qui ne soient pas spécifiés ci-dessus. En aucun cas, la responsabilité de SANINDUSA dépassera le prix d'achat du robinet, vanne ou commande.

Si vous considérez avoir une réclamation de garantie, contactez votre Distributeur SANINDUSA, Commerçant ou Entreprise de Plomberie. Nous vous prions de fournir toute l'information pertinente concernant votre réclamation, comprenant une description complète du problème, produit, numéro du modèle, date d'acquisition du produit, à qui vous l'avez acheté et la date d'installation. Joignez également la facture originale.

SANINDUSA ET/OU LE VENDEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Cette garantie exclue les dommages du produit causés par des erreurs d'installation, entretien incorrect, usure et rupture, pile, composition de l'eau, abus du produit ou mauvaise utilisation du produit, de la part d'un entrepreneur, d'une Entreprise de Services ou du consommateur. Cette garantie ne couvre pas des endommagements du produit causés par:

**// Installation incorrecte et/ou inversions des tuyaux d'alimentation;**

**// Pressions ou températures qui dépassent les limites recommandées;**

**// Manipulation inappropriée, manipulation frauduleuse, mauvais entretien ou peu fréquent;**

**// Corps étrangers, saleté ou incrustations provenant de l'alimentation d'eau.**



**GARANTIE**

// Détacher et envoyer à l'usine

Nom du client.

Domicile.

Timbre du Client

Date de livraison.

**Sarindusa,**



sanindusa  
I G R U P O

Zona Industrial Aveiro Sul  
Apartado 43  
3811-901 Aveiro  
Portugal

T. +351 234 940 250  
F. +351 234 940 266

sanindusa@sanindusa.pt  
www.sanindusa.pt

sanindusa  
GRUPO

sanindusadesign.00063-13

*prime*  
Programa de Incentivos à  
Modernização da Economia

